

BON DE LIVRAISON à conserver par le CLIENT

TotalEnergies Lubrifiants 562, Avenue du Parc de l'île 92029 NANTERRE CEDEX Identification TVA FR66552006454	Date d'édition du BL 28 01 2026 09 57 48 N° du bon de livraison 8113111195 Date de livraison requise 06 02 2026
---	---

Livraison	Commande
Adresse MAGNA PT S P A 4 Via Dei Ciclamini 70026 MODUGNO ITALIE Telephone 080 5858111	N° de commande 5714873251 Date de la commande 06 01 2026 Référence client 5500045041 Tva client IT04886850728 Conditions expédition Prelievo camion
Dépôt de chargement 2005 - BLENDING DE ROUEN	

Informations COFOR 91026247	CONTROLES A EFFECTUER AVANT DEPOTAGE	
	OUI	NON
	Le creux dans la cuve est suffisant pour depoter la quantité indiquée sur le bon de livraison	☐ ☐
	La bouche de depotage designee correspond au produit indique sur le bon de livraison	☐ ☐
	Si l'une des reponses aux deux questions ci-dessus est "NON" ou si les controles ne peuvent pas être effectues, ne pas depoter et prévenir TotalEnergies Lubrifiants	
	Nom / signature client	Nom / signature chauffeur

Code produit	Appellation du produit	Volume	Poids net
314164 OEL-700427	FF GET TR DCT-1 VRAC, TOTAL N°compartiment 1	21825 L	18340 KG
	TOTAL	21825 L	18340 KG

Facturation	Client
Numéro de compte facture 975860 Nom MAGNA PT S P A Adresse 4 Via Dei Ciclamini 70026 MODUGNO ITALIE	Numero de compte livre 975860 KUENNE+NAGEL S.r.l. Reserves Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
Transporteur	05 FEB 2026:
Raison sociale TRANSPORTS FICTIFS ENLEVEMENTS 92800 PUTEAUX FRANCE Document de transport 59065910	Cachet commercial "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Date et Signature

TOTALENERGIES lubrifiants - ORDRE DE LIVRAISON VRAC - TICKET DE CHARGEMENT

OLV . 59065910
CAMION : DHIU21507
TRANSPORTEUR : TRANSPORTS FICTIFS E

Cuve	Temp	D 15	Volume	Poids	Bac	Produit	Pont	Destinataire	(L)	(kg)	DSD	Brut	Tare	Net	SAP	Lave
1	22	0.838	22000	34399	R452	DCT0BB	4	DISTRIB	MESUREE		3575/ 3576	34400	16060	18340	-103	OUI

DEBUT CHARGEMENT : 28/01/26 08:19.48
FIN CHARGEMENT : 28/01/26 09 02.14

POIDS BRUT EN SORTIE : 34400 kg
POIDS BRUT EN ENTREE : 16060 kg
POIDS TOTAL NET : 18340 kg SOMME DES QTE NET : 18340 kg
ANOMALIES :

CERTIFICAT OF ANALYSIS

Date

28 January 2026

PAGE 1/1

TOTAL ENERGIES LUBRIFIANTS

Magna PT S P A
Via Dei Ciclamini 4
70026/Modugno
Italy

INTERNAL CUSTOMER ACCOUNT REF 975860
OUR CUSTOMER ORDER NUMBER 5714873251
YOUR CUSTOMER ORDER NUMBER 5500045041
YOUR MATERIEL NUMBER OEL-700427
PURCHASE ORDER
BATCH NUMBER

LOADING SITE A010
INTERNAL TRANSPORT REF 59065910
INTERNAL DELIVERY REF 8113111195 / 10

INSPECTION LOT NUMBER 40000651554

COMMENTS DHIU 215075/3

MATERIAL 314164 FF GET TR DCT-1 VRAC, TOTAL					
NATURE OF TEST	METHOD	UNIT	DATA VALUES	SPECIFICATIONS	
CLEAR APPEARANCE	Internal		YES	YES	
VISUAL COLOUR YELLOW	Internal		YES	YES	
SPECTRE INFRA ROUGE CONFORME	Internal		YES	YES	
DENSITY AT 15°C OSCILLATING TUBE	ISO 12185	kg/m3	838.2	835,0-845,0	
KINEMATIC VISCOSITY AT 40°C	ISO 3104	mm2/s	24.01	23,30-24,70	
KINEMATIC VISCOSITY AT 100°C	ISO 3104	mm2/s	5.128	4,95-5,35	
VISCOSITY INDEX	ISO 2909		149	145 min	
BROOKFIELD VISCOSITY AT -40°C	NFT-60-152	mPa.s	4747	5500 max	
WATER CONTENT BY AQUATEST	NFT-60-640	ppm	4	250 max	
BORON CONTENT	NFT-60-106	ppm	107	80-120	
CALCIUM CONTENT	NFT-60-106	ppm	641	550-710	
SILICIUM CONTENT	NFT-60-106	ppm	3	3-10	
PHOSPHORUS CONTENT	NFT-60-106	ppm	412	350-470	
SULFUR CONTENT	NFT-60-106	ppm	2333	2100-2500	
ZINC CONTENT	NFT-60-106	ppm	3	10 max	
FOAMING SEQ 1 TENDENCY	ISO 6247	mL	0	10 max	
FOAMING SEQ 1 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max	
FOAMING SEQ 2 TENDENCY	ISO 6247	mL	10	30 max	
FOAMING SEQ 2 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max	
FOAMING SEQ 3 TENDENCY	ISO 6247	mL	0	10 max	
FOAMING SEQ 3 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max	
PURITY CLASS > 5 µm (ISO4406)	ISO 4407		15	16 max	
PURITY CLASS > 15 µm (ISO4406)	ISO 4407		9	12 max	
WE CERTIFY THAT THIS PRODUCT IS CONFORM WITH OUR SPECIFICATIONS					

Adresse postale 562 Avenue du Parc de l'Isle - 92028 Nanterre Cedex
Tel +33(0) 1 41 35 40 00

TOTAL LUBRIFIANTS

Société Anonyme au capital de 27 085 708 euros
Siege social 562 Avenue du Parc de l'Isle - 92028 Nanterre Cedex



EFTCO Cleaning Document ©



www.eftco.org

FR LVO08 2025005188

www.aplica.asso.fr

1 LAVAQUEST S A R L .

ZI Les Herbages
76170 LILLEBONNE
Tel (33)02 32 84 50 20
Fax (33)02 32 84 50 25
lavaquest@gcatrans.com

SIRET 379 547 425 000 15
TVA FR27 379 547 425
ARRETE 9000221
SQAS 92567

2 Reference du client / Customer reference number*

3621882-DHIU 215075/3

4 Raison sociale du Client / Customer

50936 DEN HARTOGH LIQUID LOGISTICS
SLUISJESDIJK 175
3087AG ROTTERDAM THE NETHERLANDS

3 N° de sene / Serial number*

260140840

5 N° d'identification / Identification numbers

Vehicule / Vehicle

GY 051 YC

Citerne, Conteneur, GRV / Tank, Container

DHIU 215075/3

6 Nature du produit / Nature of product*

Liquide Chimique

Dernier Produit Transporte
Previous load
Nom / Name

7 Prochain produit chargé / Next Load*

Procédures de lavage
Cleaning Procedures

Comp

UN N°

EFTCO Code / Description*

01

2215

ANHYDRIDE MALEIQUE

W01, W90, P10 -

Comp 10 Prestations complementaires / Additional Services*

E35 Séchage air chaud 1 / E60 Lavage conduite air 1

11 Observations / Comments*

CMR 218938105

12 Nom du laveur / Name cleaner*

LECARPENTIER Laurent

13 Date / Heure d'entree / Time In*

14/01/26 12 51

Date / Heure de sortie / Time Out

14/01/26 14 15

La station de lavage et le conducteur attestent que les moyens decrits ci-dessus ont effectivement ete mis en oeuvre pour nettoyer la citerne (cfr la definition EFTCO de 'propre') / The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean')

14 Representant de la station / Cleaning Station

Nom / Name

DUPONQ Rémy
Signature / Signature

15 Conducteur / Driver*

Nom / Name

FOUACHE
Signature / Signature

(* Optional)

Code	Français	English
C	Produits de nettoyage	Cleaning agents
C01	Détergent alcalin	Alkaline detergent
C10	Détergent pH neutre	Neutral detergent
C20	Détergent acide	Acid detergent
C30	Soude caustique	Caustic soda
C40	Mélange d'hydrocarbures	Hydrocarbon mixture
C41	Pétrole	Kerosene
C42	Fuel	Fuel
C50	Acide organique	Organic acid
C60	Solvants	Solvents
C61	Acétone	Acetone
C62	MEK	MEK
C63	Acétate de Butyl	Butylacetate
C64	Décapant Latex	Latex remover
C80	Produit de désinfection	Sanitising agent
C81	Peroxyde d'hydrogène	Hydrogen peroxide
C82	Acide peracétique	Peracetic acid
C90	Anti mousse	Antifoam
C95	Désodorisant	Deodorizer
C99	Autres	Miscellaneous
E	Supplémentaires	Extras
E01	Intervention intérieure	Tank entry
E03	Passivation	Passivation
E04	Réparation	Repair
E05	Dégazage	Degas
E10	Grattage manuel	Scouring
E15	Lavage à la lance	Cleaning with handgun
E16	Lavage haute pression	High pressure cleaning
E17	Lavage basse pression	Low pressure cleaning
E20	Balayage intérieur	Brushing
E25	Lavage en recirculation	Recirculation Cleaning
E30	Séchage vapeur	Steam drying
E31	Séchage air ambiant	Drying with air at ambient Temperature
E35	Séchage air chaud	Hot air drying
E36	Séchage air chaud séchage avec de l'air T>60°C	Hot air drying drying with air with T >60°C
E40	Lavage du tube plongeur	Dip tube
E41	Lavage collecteur	Collectors
E50	Lavage flexible	Hose cleaning
E51	Lavage porte flexible	Cleaning of hose box
E52	Lavage bac à égoutture	Cleaning of spill box
E55	Lavage des accessoires	Cleaning of ancillaries
E56	Flexible Lavage interne et externe sur toute leur longueur au moyen d'un furet HP et évacuation de l'eau hors du flexible	In & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose
E57	Porte-flexible Lavage interne sur toute sa longueur avec un furet HP	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole
E58	Lavage interne et externe d'accessoires ou pièces en contact avec le produit (accouplements réductions, bouchons, clapet anti retour)	In- & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve reduction parts lock and anti return valves)
E60	Lavage des conduites d'air	Cleaning of airlines
E61	Lavage des jonctions d'air	Cleaning of air connections
E62	Lavage de la clarinette de distribution d'air	Cleaning of air manifold
E63	Lavage interne à l'eau froide de la partie basse de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line
E64	Lavage interne à l'eau froide de la partie haute de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line
E65	Lavage pompe	Pump cleaning
E66	Lavage filtre	Cleaning of filter
E67	Lavage du cône de fluidisation	Cleaning of vibration mat
E68	Lavage de la valve rotative	Cleaning of rotary valve
E69	Lavage trous d'homme	Cleaning of manlids
E70	Enlèvement du joint du trou d'homme	Removal of manlid gasket
E71	Lavage du joint du trou d'homme	Cleaning of manlid gasket
E72	Nettoyage externe du micro filtre et nettoyage interne du porte filtre sur la rampe d'air	External cleaning of the micro filter in the airline and internal cleaning of the filter body
E75	Changement joint trou d'homme	Renewal of manlid gasket
E76	Lavage interne et externe à l'eau froide de la clarinette de la distribution d'air et soufflage de l'eau résiduelle hors de la clarinette	In & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold
E77	Lavage interne haute pression de la vanne de décompression	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure
E78	Lavage haute pression des ouvertures de chargement et déchargement couvercle brides et toutes les parties jointes	Cleaning with high pressure of fill and discharge opening lids rims included lids and all joined parts

Code	Français	English
E79	Lavage de tous les joints des ouvertures de chargement et déchargement	Cleaning of all gaskets of all fill and discharge openings
E80	Démontage accessoires	Dismantling of ancillaries
E85	Enlèvement des étiquettes	Removal of labels
E90	Plombage	Sealing
E91	Contrôle par la station de lavage de la présence effective des plombs tels que numérotés sur l'ECD Ceci n'implique pas une quelconque responsabilité de la part de la station de lavage	Cleaning station checked that the seals with the numbers mentioned on the ECD are applied properly on the tank This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station
E92	Réchauffage vapeur	Steam heating
E93	Réchauffage eau chaude	Hot water heating
E94	Réchauffage électrique	Electrical heating
E95	Nettoyage extérieur	Livery/External Wash
E99	Autres	Miscellaneous
F	Produits alimentaires	Foodstuffs
F01	Lavage à l'eau potable exclusivement*	Cleaning with potable water only
F50	Détergent autorisé alimentaire	Food approved detergent
F51	Désinfectant autorisé pour le nettoyage alimentaire	Food approved sanitizing agent
F85	Sanétisation au peroxyde d'hydrogène	Sanitizing with hydrogen peroxide
F86	Sanétisation à l'acide peracétique	Sanitizing with peracetic acid
F98	Station de nettoyage agréée alimentaire	Food approved Cleaning station
F99	Autres	Miscellaneous
H	Manutention	Handlings
H01	Dépose conteneur	Handling in
H50	Pose conteneur	Handling out
H60	Déplacement S R	Movement on chassis
H99	Autres	Miscellaneous
P	Procédures	Procedures
P01	Lavage à la tête de lavage eau froide	Cold water spin
P09	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>80°C)	Hot water spin (T>80°C)
P10	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>60°C)	Hot water spin (T>60°C)
P11	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>40°C)	Hot water spin (T>40°C)
P15	Lavage avec têtes de lavage embarquées	CIP Cleaning
P20	Relavage	Recleaning
P21	Rinçage chimique	Rinsing
P25	Lavage toxique	Toxic clean
P26	Procédure Kascher	Kosher procedure
P27	Procédure Halal	Halal procedure
P30	Séchage	Drying
P40	Balayage vapeur	Steaming
P50	Sanétisation chimique	Sanitisation with chemicals
P51	Sanétisation à la vapeur	Sanitisation with steam
P52	Neutralisation	Neutralisation
P60	Rinçage à l'azote	Nitrogen purging
P61	Rinçage au CO2	CO2 purging
P70	Lavage intérieur benne ou remorque	Tipper or Trailer cleaning
P71	Lavage intérieur véhicule frigorifique	Refrigerated truck cleaning
P72	Lavage IBC	IBC cleaning
P80	Récupération des vapeurs	Vapour recovery
P99	Autres	Miscellaneous
T	Tests	Tests
T01	Contrôle visuel olfactif	Visual Odour inspection
T02	Inspection visuelle définition de la proprete (telle que visualisée à partir du trou de déchargement)	Visual inspection definition of clean (allowed from silo discharge opening)
T10	Contrôle avec intervention intérieure	Inspection with tank entry
T20	pH neutre	pH neutral
T30	Température mesurée à la sortie (T>93°C)	Outlet Temperature measured (T>93°C)
T40	Mesure de la turbidité	Turbidity measurement
T41	Mesure de la conductivité	Conductivity measurement
T42	Mesure de l'ATP	ATP measurement
T43	Mesure du pH	pH value measurement
T44	Test de filtration sur pastille	Membrane filter test
T45	Test allergène	Allergen test
T50	Test à l'air comprimé	Air test
T60	Test LEL	LEL measurement
T61	Test oxygène	Oxygen test
T90	Test sous vide	Vacuum test
T99	Autres	Miscellaneous
W	Déchets	Waste
W01	Résidus	Residue
W50	Épuration des eaux usées	Waste water treatment
W90	Prélavage	Prewash
W99	Autres	Miscellaneous

Autres langues & autres codes – Dernière mise à jour sur <http://www.eftco.org>
 Nos conditions générales de vente sont sur le site internet www.aplica-asso.fr
 Other languages & other codes – Last updated list on <http://www.eftco.org>
 Our general terms of sale are on the website www.aplica-asso.fr



1 LAVAQUEST S A R L

ZI Les Herbages
76170 LILLEBONNE
Tel (33)02 32 84 50 20
Fax (33)02 32 84 50 25
lavaouest@gcatrans.com

SIRET 379 547 425 000 15
TVA FR27 379 547 425
ARRETE 9000221
SQAS 92567

2 Reference du client / Customer reference number*

3621882-DHIU-215075/3

4 Raison sociale du Client / Customer

50936 - DEN HARTOGH LIQUID LOGISTICS
SLUISJESDIJK 175
3087AG ROTTERDAM THE NETHERLANDS

3 N° de serie / Serial number*

260124885

5 N° d'identification / Identification numbers

Vehicule / Vehicle

2 GWT 654

Citerne, Conteneur, GRV / Tank, Container

DHIU 215075/3

6 Nature du produit / Nature of product*

Liquide Chimique

8 Dernier Produit Transporte

Previous load

Nom / Name

Comp

UN N°

01

2215

Rinçage ANHYDRIDE MALEIQUE

7 Prochain produit charge / Next Load*

9 Procédures de lavage

Cleaning Procedures

EFTCO Code / Description*

W90, P20, P10 -

Comp 10 Prestations complémentaires / Additional Services*

E60 Lavage conduite air 1 / E35 Séchage air chaud 1 / P20 Relavage rinçage suite ECD GCA périmé

11 Observations / Comments*

Relavage rinçage suite ECD GCA périmé
ECD INITIAL N° 2025005188 P10 01

12 Nom du laveur / Name cleaner*

CANTOIS MEHDI

13 Date / Heure d'entrée / Time In*

27/01/26 17 00

Date / Heure de sortie / Time Out

27/01/26 17 32

La station de lavage et le conducteur attestent que les moyens décrits ci-dessus ont effectivement été mis en œuvre pour nettoyer la citerne (cfr la définition EFTCO de 'propre') / The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean')

14 Représentant de la station / Cleaning Station

Nom / Name

Signature / Signature
DUPONQ Rémy

15 Conducteur / Driver*

Nom / Name

Signature / Signature
VERMEULEN

Code	Français	English	Code	Français	English
C	Produits de nettoyage	Cleaning agents	E79	Lavage de tous les joints des ouvertures de chargement et déchargement	Cleaning of all gaskets of all fill and discharge openings
C01	Détergent alcalin	Alkaline detergent	E80	Démontage accessoires	Dismantling of ancillaries
C10	Détergent pH neutre	Neutral detergent	E85	Enlèvement des étiquettes	Removal of labels
C20	Détergent acide	Acid detergent	E90	Plombage	Sealing
C30	Soude caustique	Caustic soda	E91	Contrôle par la station de lavage de la présence effective des plombs tels que numérotés sur l'ECD Ceci n'implique pas une quelconque responsabilité de la part de la station de lavage	Cleaning station checked that the seals with the numbers mentioned on the ECD are applied properly on the tank This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station
C40	Mélange d'hydrocarbures	Hydrocarbon mixture	E92	Réchauffage vapeur	Steam heating
C41	Pétrole	Kerosene	E93	Réchauffage eau chaude	Hot water heating
C42	Fuel	Fuel	E94	Réchauffage électrique	Electrical heating
C50	Acide organique	Organic acid	E95	Nettoyage extérieur	Livery/External Wash
C60	Solvants	Solvents	E99	Autres	Miscellaneous
C61	Acétone	Acetone			
C62	MEK	MEK	F	Produits alimentaires	Foodstuffs
C63	Acétate de Butyl	Butylacetate	F01	Lavage à l'eau potable "exclusivement"	Cleaning with potable water only
C64	Décapant Latex	Latex remover	F50	Détergent autorisé alimentaire	Food approved detergent
C80	Produit de désinfection	Sanitising agent	F51	Désinfectant autorisé pour le nettoyage alimentaire	Food approved sanitizing agent
C81	Peroxyde d'hydrogène	Hydrogen peroxide	F85	Sanitisation au peroxyde d'hydrogène	Sanitizing with hydrogen peroxide
C82	Acide peracétique	Peracetic acid	F86	Sanitisation à l'acide peracétique	Sanitizing with peracetic acid
C90	Anti mousse	Antifoam	F98	Station de nettoyage agréée alimentaire	Food approved Cleaning station
C95	Désodorisant	Deodorizer	F99	Autres	Miscellaneous
C99	Autres	Miscellaneous			
E	Supplémentaires	Extras	H	Manutention	Handlings
E01	Intervention intérieure	Tank entry	H01	Dépose conteneur	Handling in
E03	Passivation	Passivation	H50	Pose conteneur	Handling out
E04	Réparation	Repair	H60	Déplacement S R	Movement on chassis
E05	Dégazage	Degas	H99	Autres	Miscellaneous
E10	Grattage manuel	Scouring			
E15	Lavage à la lance	Cleaning with handgun	P	Procédures	Procedures
E16	Lavage haute pression	High pressure cleaning	P01	Lavage à la tête de lavage eau froide	Cold water spin
E17	Lavage basse pression	Low pressure cleaning	P09	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>80°C)	Hot water spin (T>80°C)
E20	Balayeage intérieur	Brushing	P10	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>60°C)	Hot water spin (T>60°C)
E25	Lavage en recirculation	Recirculation Cleaning	P11	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>40°C)	Hot water spin (T>40°C)
E30	Séchage vapeur	Steam drying	P15	Lavage avec têtes de lavage embarquées	CIP Cleaning
E31	Séchage air ambiant	Drying with air at ambient Temperature	P20	Relavage	Recleaning
E35	Séchage air chaud	Hot air drying	P21	Rinçage chimique	Rinsing
E36	Séchage air chaud séchage avec de l'air T>60°C	Hot air drying drying with air with T >60°C	P25	Lavage toxique	Toxic clean
E40	Lavage du tube plongeur	Dip tube	P26	Procédure Kascher	Kosher procedure
E41	Lavage collecteur	Collectors	P27	Procédure Halal	Halal procedure
E50	Lavage flexible	Hose cleaning	P30	Séchage	Drying
E51	Lavage porte-flexible	Cleaning of hose box	P40	Balayeage vapeur	Steaming
E52	Lavage bac à égoutture	Cleaning of spill box	P50	Sanitisation chimique	Sanitisation with chemicals
E55	Lavage des accessoires	Cleaning of ancillaries	P51	Sanitisation à la vapeur	Sanitisation with steam
E56	Flexible Lavage interne et externe sur toute leur longueur au moyen d'un furet HP et évacuation de l'eau hors du flexible	In- & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose	P52	Neutralisation	Neutralisation
E57	Porte flexible Lavage interne sur toute sa longueur avec un furet HP	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole	P60	Rinçage à l'azote	Nitrogen purging
E58	Lavage interne et externe d'accessoires ou pièces en contact avec le produit (accouplements reductions bouchons clapet anti retour)	In & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve, reduction parts, lock and anti return valves)	P61	Rinçage au CO2	CO2 purging
E60	Lavage des conduites d'air	Cleaning of airlines	P70	Lavage intérieur benne ou remorque	Tipper or Trailer cleaning
E61	Lavage des jonctions d'air	Cleaning of air connections	P71	Lavage intérieur véhicule frigorifique	Refrigerated truck cleaning
E62	Lavage de la clarinette de distribution d'air	Cleaning of air manifold	P72	Lavage IBC	IBC cleaning
E63	Lavage interne à l'eau froide de la partie basse de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line	P80	Récupération des vapeurs	Vapour recovery
E64	Lavage interne à l'eau froide de la partie haute de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line	P99	Autres	Miscellaneous
E65	Lavage pompe	Pump cleaning			
E66	Lavage filtre	Cleaning of filter	T	Tests	Tests
E67	Lavage du cône de fluidisation	Cleaning of vibration mat	T01	Contrôle visuel olfactif	Visual Odour inspection
E68	Lavage de la valve rotative	Cleaning of rotary valve	T02	Inspection visuelle définition de la "propreté" (telle que visualisée à partir du trou de déchargement)	Visual inspection definition of clean (allowed from silo discharge opening)
E69	Lavage trous d'homme	Cleaning of manlids	T10	Contrôle avec intervention intérieure	Inspection with tank entry
E70	Enlèvement du joint du trou d'homme	Removal of manlid gasket	T20	pH neutre	pH neutral
E71	Lavage du joint du trou d'homme	Cleaning of manlid gasket	T30	Température mesurée à la sortie (T>93°C)	Outlet Temperature measured (T>93°C)
E72	Nettoyage externe du micro filtre et nettoyage interne du porte filtre sur la rampe d'air	External cleaning of the micro filter in the airline and internal cleaning of the filter body	T40	Mesure de la turbidité	Turbidity measurement
E75	Changement joint trou d'homme	Renewal of manlid gasket	T41	Mesure de la conductivité	Conductivity measurement
E76	Lavage interne et externe à l'eau froide de la clarinette de la distribution d'air et soufflage de l'eau résiduelle hors de la clarinette	In & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold	T42	Mesure de l'ATP	ATP measurement
E77	Lavage interne haute pression de la vanne de décompression	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure	T43	Mesure du pH	pH value measurement
E78	Lavage haute pression des ouvertures de chargement et déchargement, couvercle, brides et toutes les parties jointes	Cleaning with high pressure of fill and discharge opening lids, rims included, lids and all joined parts	T44	Test de filtration sur pastille	Membrane filter test
			T45	Test allergène	Allergen test
			T50	Test à l'air comprimé	Air test
			T60	Test LEL	LEL measurement
			T61	Test oxygène	Oxygen test
			T90	Test sous vide	Vacuum test
			T99	Autres	Miscellaneous
			W	Déchets	Waste
			W01	Residus	Residue
			W50	Épuration des eaux usées	Waste water treatment
			W90	Prélavage	Prewash
			W99	Autres	Miscellaneous

Autres langues & autres codes – Dernière mise à jour sur <http://www.eftco.org>
Nos conditions générales de vente sont sur le site internet www.aplica-asso.fr
Other languages & other codes – Last updated list on <http://www.eftco.org>
Our general terms of sale are on the website www.aplica-asso.fr

LETTRE DE VOITURE • VRACHTBRIEF • FRACHTBRIEF



B N° T

86307261

Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention CMR
 Dit vervoer is ongeacht enig tegenstrijdig beding onderworpen aan het CMR Verdrag
 Trotz gegenteiliger Abmachung unterliegt diese Beförderung den Bestimmungen des CMR-Übereinkommens

job 362796

1 Expéditeur ou commissionnaire (nom adresse Etat) Absender oder Expediteur (Name Anschrift Staat)
Total Energies Lubrifiants
 Usine de ROUEN
 3 Rue Le Turquie de Longchamp
 76100 ROUEN
 Tel 02 35 58 10 35

5 Transporteur principal (nom adresse Etat, n. de licence plaque(s) d'immatriculation)
 Hoofdvervoerder (naam adres Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s))
 Hauptfrachtführer (Name Anschrift Staat, Genehmigungsnummer amtliche(s) Kennzeichen)

DEN HARTOGH**CITERNTRANS N V**

Dommekensstraat 25

B - 9240 ZELE

☎ 0032 52 446 446

www.denhartogh.com

N de licence
Vergunningsnr
Genehmigungsnummer

32991-78

Kenteken Trekker

2 Destinataire (nom adresse Etat) Geadresseerde (naam adres Staat)
 Empfänger (Name Anschrift Staat)
 Adresse postale B7 193
 76121 LE GRAND-QUEVILLY CEDEX

3 Prise en charge de la marchandise (lieu Etat, date heure) Inontvangstneming van de goederen (plaats Staat datum uur)
 Warenabnahme (Ort Staat Datum Uhr)
 Rouen Pe 28-01
 Modugno, Italie -

4 Livraison (lieu Etat date heure) Aflevering (plaats, Staat, datum uur)
 Lieferung (Ort, Staat Datum Uhr)
 Modugno, Italie -

8 Frais afférents au transport Transportgebonden kosten Transportgebundene Kosten
☐ Temps d'attente Wachttijden Wartezeiten
☐

6 Transporteur sous traitant (nom adresse Etat, n. de licence plaque(s) d'immatriculation)
 Ondervoerder (naam adres Staat, vergunningsnr., plaatnummer(s))
 Unterfrachtführer (Name Anschrift Staat, Genehmigungsnummer amtliche(s) Kennzeichen)

Den Hartogh Logistics S.r.l.

Unipersonale

Via Carducci 8 21013 Gallarate (VA)

PIVA IT 00152470159 455 VA 1905392H

REA VA 363231 - REN IT 0125480

FZ-113/P - XAR208K

7 Transporteur successif (nom adresse Etat, n. de licence plaque(s) d'immatriculation)
 Opvolgende vervoerder (naam adres Staat vergunningsnr., plaatnummer(s))
 Nachfolgender Frachtführer (Name Anschrift Staat, Genehmigungsnummer amtliche(s) Kennzeichen)

9 Réserves du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Voorbehoud van de vervoerder bij de inontvangstneming van de goederen Vorbehalte des Frachtführers bei der Warenabnahme

Laden Aankomst 7h15 Vertrek

Lossen Aankomst 11h20 Vertrek

Temperatuur Laden Vertrek

Oplegger / Container DHU 215075-3

10 Marchandises transportées (nature nombre poids brut ou net, emballage marques et n°s) Vervoerde goederen (aard aantal bruto- of nettogewicht verpakking merken en nrs)
 Beförderte Güter (Art, Anzahl Brutto- oder Nettogewicht, Verpackung Kennzeichen und Nrs)

COMP 1

COMP 2

COMP 3

COMP 4

Laadreferentie

Losreferentie

Klantreferentie

11 Documents annexes transmis par l'expéditeur Door de afzender bezorgde aanvullende documenten vom Absender zusätzlich übermittelte Dokumente

13 Instructions de l'expéditeur Instructies van de afzender Anweisungen des Absenders

☐ Contre remboursement - Onder remboursing - gegen Nachnahme
☐ Reprise palettes vides - Terugnime lege paletten - Zurücknahme der leeren Ladepaletten
 Via del C. Amilcare 70026 Modugno (BA)

12 Lieu et date d'établissement Plaats en datum van afgifte Ausstellungsort und Datum

14 Signature et cachet de l'expéditeur ou du commissionnaire Handtekening en stempel van de afzender of de commissie
 Unterschrift und Stempel des Absenders oder des Kommissionärs

15 Signature et cachet du transporteur effectif Handtekening en stempel van de werkelijke vervoerder
 Unterschrift und Stempel des tatsächlichen Frachtführers

16 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Signature et cachet de l'expéditeur ou du commissionnaire Handtekening en stempel van de afzender of de commissie
 Unterschrift und Stempel des Absenders oder des Kommissionärs

Signature et cachet du transporteur effectif Handtekening en stempel van de werkelijke vervoerder
 Unterschrift und Stempel des tatsächlichen Frachtführers

Signature date et cachet du destinataire Handtekening datum en stempel van de geadresseerde
 Unterschrift Datum und Stempel des Empfängers

ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR WEGVERVOER

Algemeen Toepassing

Deze vervoersovereenkomst nationaal dan wel internationaal wordt beheerst door de bepalingen van het CMR verdrag en door onderhavige voorwaarden

Andersluidende voorwaarden en voorschriften van de afzender dan wel geadresseerde zijn niet van toepassing tenzij deze uitdrukkelijk en schriftelijk zijn aanvaard door de vervoerder

Ondertekening van de vrachtbijlage door de verlader, kaaipersoneel en commissionair expéditeur wordt de afzender en ondertekening door de stuwadoors de goederenbehandelaars of het kaaipersoneel op bestemming bindt de geadresseerde

De afzender maakt zich sterk voor zijn contractant de geadresseerde dat deze kennis heeft van en akkoord gaat met onderhavige voorwaarden bij gebreke waarvan hij de vervoerder zal vergoeden voor alle kosten en vrijwaren voor elke mogelijke aanspraak

Lading – Lossing – Gewicht

Behoudens schriftelijke vermelding in andere zin komen partijen uitdrukkelijk overeen dat de belading en lossing gebeurt door de afzender resp de geadresseerde. In de mate dat de chauffeur door de afzender of de geadresseerde verzocht wordt om deze daden te stellen gebeurt dit onder uitdrukkelijk toezicht controle en verantwoordelijkheid van de afzender resp de geadresseerde. De vervoerder draagt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door en/of tijdens belading en lossing

Behoudens schriftelijke vermelding in andere zin en voor zover dit mogelijk en/of noodzakelijk is wordt de stuwage uitgevoerd door de vervoerder op basis van de instructies van de afzender of verlader die conform de geldende wetgeving in functie van het traject worden gegeven. Indien het door de vervoerder aangewende voertuig of de gehanteerde stuwage ongeschikt blijkt omdat er incorrecte of onvolledige informatie werd meegegeeld door de afzender of verlader of wanneer de transport verpakking niet stevig genoeg blijkt om een correcte ladingzekering mogelijk te maken zullen de kosten en schade hierdoor ontstaan integraal ten laste van de afzender voor het vervoer vallen

De aflevering gebeurt aan de drempel of aan de kaai van de gebouwen indien daar andere plaats werd overeengekomen. De verplaatsing van het voertuig binnen het terrein van de afzender verlader of geadresseerde gebeurt geheel op instructie en onder verantwoordelijkheid van die laatste. De vervoerder kan zich evenwel verzetten tegen deze instructies indien de plaatselijke omstandigheden naar zijn overtuiging zijn voertuig of de lading in gevaar brengen. Indien er geen bevoegdheid ter plaatse is op het afgesproken ogenblik van de aflevering wordt ver voerder geïnstrueerd om het te leveren goed ter plaatse te ontladen, waarna de aflevering door de vervoerder gecommuniceerd wordt aan de afzender/opdrachtgever voor het vervoer op gelijk welke wijze en die laatste wordt geacht om deze aflevering zonder enig voorbehoud te hebben aanvaard

Behoudens ingeval de afzender uitdrukkelijk aan de vervoerder heeft gevraagd om het brutogewicht van de lading te controleren in de zin van art. 8 lid 3 CMR blijft de afzender verantwoordelijk voor elke overlading, zelfs overlading per as, welke tijdens het transport wordt vastgesteld. De afzender zal alle daaruit ontstane kosten vergoeden, met inbegrip van schade door immobilisatie van het voertuig en alle eventuele boetes of andere gerechtskosten die hieruit zouden kunnen voortvloeien

Instructies

De aangestelden van de vervoerder kunnen geen enkele instructie of aangifte aanvaarden die de vervoerder verbindt buiten de voorziene perken voor wat betreft de waarde van de goederen die moeten dienen als referentie in geval van volledig of gedeeltelijk verlies of nog van beschadiging (art. 23 en 25 CMR) de afleveringstermijnen (art. 19 CMR) de remboursementsinstructies (art. 21 CMR) een bijzondere waarde (art. 24 CMR) of een bijzonder belang bij de aflevering (art. 26 CMR) instructies of verklaringen met betrekking tot de gevaarlijke goederen (ADR) of goederen die het voorwerp uitmaken van een bijzondere reglementering

Opslag

In het geval van opslag door de vervoerder is deze niet aansprakelijk in geval van diefstal met braak en/of geveld brand ontlofting bliksem inslag van luchtvaartuigen waterschade, elgen gebrek van de goederen en hun verpakking verborgen gebreken en overmacht. De aansprakelijkheid bedraagt in elk geval een maximum bedrag van 833 speciale trekkingsrechten (STR) per kilogram verloren of beschadigde goederen met het absoluut maximum van 25 000 euro per gebeurtenis of reeks van gebeurtenissen met één en dezelfde schadeoorzaak. De vervoerder is niet aansprakelijk voor enige indirecte schade waaronder economisch verlies gevolgschade of immateriële schade

Immobilisatietijden

De vervoerder is gerechtigd op de vergoeding van de immobilisatietijden van het gewoetvoertuig. Bij ontstentenis van andersluidende overeenkomst wordt aangenomen dat de vervoerder een uur laden en een uur lossen voor zijn rekening neemt. Na afloop van dit uur is de vervoerder gerechtigd op vergoeding voor het geheel van de kosten die uit deze bijkomende immobilisatietijd voortvloeien. De vervoerder is bovendien gerechtigd op vergoeding voor het geheel van de kosten die voortvloeien uit andere immobilisatietijden die rekening houdende met de omstandigheden van het transport de gebruikelijke duur overschrijden

Aansprakelijkheid

De vervoerder is enkel aansprakelijk voor schade aan de vervoerde goederen conform de toepasselijke bepalingen van het CMR Verdrag. Wanneer naar aanleiding van het transport aan andere goederen die zich onder de hoede van afzender belader of geadresseerde bevinden maar die niet de te vervoeren goederen zijn schade ontstaat dan is de vervoerder slechts aansprakelijk voor schade te wijten aan diens fout of nalatigheid. Hoe dan ook en behoudens in gevallen van opzet is de omvang van zijn aansprakelijkheid voor de schade aan andere dan de te vervoeren goederen per schadegeval beperkt tot maximaal 833 STR voor elk bruto kg gewicht van de vervoerde lading

Facturatie – Betalingen – Pand/Retentie

De opdrachtgever is gehouden tot betaling van de vrachtprijs zelfs indien hij de vervoerder verzoekt de vrachtprijs te innen bij de geadresseerde. In geval van annulatie van een rit binnen de 24 uren voor aanvang van de rit blijft de volledige vrachtprijs verschuldigd aan de vervoerder. Voor pallettrai kan de vervoerder een bijkomende vergoeding aanrekenen. Er mag geen schuldvergelijking worden toegepast tussen de vrachtprijs en de eventuele van de vervoerder gevorderde bedragen. Behoudens anders schriftelijk overeengekomen zijn de facturen van de vervoerder betaalbaar op de vermelde vervaldatum en zonder korting

Bij ontstentenis van betaling van de factuur op haar vervaldag en zonder dat een ingebrekestelling noodzakelijk is zal van rechtswege het nog verschuldigde bedrag interesten opleveren aan een interestvoet zoals voorzien in de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties. Wanneer er een interest zoals in het voorgelid vermeld verschuldigd is heeft de vervoerder van rechtswege en zonder ingebrekestelling recht op de betaling van een forfaitaire vergoeding met minimum van 10 % van het door de contractspartij niet betaald bedrag. De toekenning van deze redelijke schadevergoeding aan 10% sluit de toekenning van een eventuele rechtsplegingsvergoeding dan wel van enige andere bewezen invorderingskosten niet uit

Bij ontstentenis van betaling op de vervaldag worden tevens van rechtswege en zonder ingebrekestelling alle niet vervallen facturen onmiddellijk en volledig opeisbaar. De verschillende schuldvoordingen van de vervoerder op de opdrachtgever, zelfs indien zij betrekking hebben op verschillende zendingen en/of goederen die niet meer in zijn bezit zijn, vormen één enkele en ondelbare schuld. Vordering tot beloop waarvan de vervoerder al zijn rechten en voorrechten mag uitoefenen. Bovendien zal de vervoerder een pand en/of retentierecht kunnen uitoefenen op alle materiaal en/of goederen die hij verzendt, transporteert, opslaat of op en ge wijze onder zich heeft, en dit tot dekking van alle sommen die zijn opdrachtgever uit welke oorzaak dan ook verschuldigd is of verschuldigd zal zijn

Niettegenstaande elke insolventie of elke overdracht van schuldvoordingen, elke vorm van beslag en niettegenstaande enige samenloop zal de vervoerder schuldvergelijking dan wel schuldinnovatie kunnen toepassen op de verplichtingen die de vervoerder ten overstaan van haar contractspartij heeft en die deze laatste op de vervoerder heeft. Aan dit recht wordt op geen enkele wijze afbreuk gedaan door de kennisgeving dan wel bekenning van een insolventie, overdracht van schuldvoordingen, elke vorm van beslag of enige samenloop

Slotbepalingen

In geval van enige betwisting tussen partijen, zijn, onverminderd de toepassing van art. 31 lid 1 CMR de rechtbanken van de maatschappelijke ziele van de vervoerder bevoegd. Het Belgische recht is van toepassing. Indien één of meer bedingen van deze algemene voorwaarden om welke redenen dan ook niet van toepassing zouden zijn, blijven de overige bedingen desondanks geldig

The German and English version are available at www.tlv.be

CONDITIONS GÉNÉRALES POUR LE TRANSPORT PAR ROUTE

Généralités Application

Le présent contrat de transport national ou international est régi par les dispositions de la convention CMR et par les présentes conditions

Les conditions et prescriptions contrares de l'expéditeur ou du destinataire ne sont pas applicables à moins qu'elles ne soient acceptées expressément et par écrit par le transporteur

La signature de la lettre de voiture par le chargeur, le personnel de quai et le commissionnaire expéditeur engage l'expéditeur et la signature par les armateurs, les manutentionnaires ou le personnel de quai à destination engage le destinataire

L'expéditeur se porte fort pour sa partie contractante le destinataire que celle-ci a connaissance des présentes conditions et est d'accord avec celles-ci à défaut de quoi il indemniserait le transporteur de tous les frais et le garantira contre toute éventuelle prétention

Chargement – Déchargement – Poids

Sauf indication écrite contraire, les parties conviennent expressément que le chargement et le déchargement sont assurés respectivement par l'expéditeur ou le destinataire. Dans la mesure où le chauffeur est prié par l'expéditeur ou par le destinataire d'effectuer ces opérations, il le fera sous la surveillance, le contrôle et la responsabilité formels respectivement de l'expéditeur ou du destinataire. Le transporteur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par et/ou pendant le chargement et le déchargement

Sauf indication écrite contraire et dans la mesure où cela est possible et/ou nécessaire, l'arrimage est assuré par le transporteur sur la base des instructions de l'expéditeur ou du chargeur qui sont données conformément à la législation en vigueur en fonction du trajet. Si le véhicule utilise par le transporteur ou l'arrimage s'avère inadapté parce que des informations sont incorrectes ou incomplètes ont été communiquées par l'expéditeur ou par le chargeur ou si l'emballage de transport ne s'avère pas suffisamment solide pour permettre une bonne sûreté du chargement, les frais et les dommages qui en résultent seront intégralement à la charge de l'expéditeur

La livraison a lieu au seuil ou au quai des bâtiments si il n'y a pas d'autre lieu convenu. Le déplacement du véhicule sur le terrain de l'expéditeur du chargeur ou du destinataire a entièrement lieu suivant les instructions et sous la responsabilité de ceux-ci. Le transporteur peut toutefois opposer à ces instructions si il est convaincu que les circonstances locales compromettent la sécurité de son véhicule ou du chargement. Si il n'y a aucune personne compétente sur place à l'heure de livraison convenue, le transporteur est instruit de décharger le bien à livrer sur place, après quoi la livraison sera communiquée par le transporteur à l'expéditeur/au donneur d'ordre du transport, de n'importe quelle manière et ce dernier sera censé avoir accepté cette livraison sans aucune réserve

À moins que l'expéditeur n'ait expressément demandé au transporteur de contrôler le poids brut du chargement au sens de l'article 8 alinéa 3 de la Convention CMR, l'expéditeur reste responsable de toute surcharge. Fut ce par essieu qui est constatée pendant le transport. L'expéditeur couvrira tous les frais qui, en résultant, en ce compris le préjudice lié à l'immobilisation du véhicule et toutes les éventuelles amendes ou tous autres dépens qui pourraient en résulter

Instructions

Les préposés du transporteur ne peuvent accepter aucune instruction ni aucune déclaration qui engage le transporteur au-delà des limites prévues en ce qui concerne la valeur des marchandises qui doivent servir de référence en cas de perte totale ou partielle ou encore d'avarie (art. 23 et 25 CMR), les délais de livraison (art. 19 CMR), les instructions de remboursement (art. 21 CMR), une valeur spéciale (art. 24 CMR) ou un intérêt spécial à la livraison (art. 26 CMR), des instructions ou déclarations concernant des marchandises dangereuses (ADR) ou marchandises qui font l'objet d'une réglementation spéciale

Entreposage

En cas d'entreposage par le transporteur, celui-ci ne sera pas responsable en cas de vol avec effraction et/ou violence, incendie, explosion, foudre, chute d'aéronefs, dégâts causés par l'eau, vices propres des marchandises et de leur emballage, vices cachés et force majeure. La responsabilité est dans tous les cas limitée à un maximum de 833 droits de tirage spéciaux (DTS) par kilogramme de marchandises perdues ou endommagées avec un maximum absolu de 25 000 euros par événement ou par série d'événements ayant une seule et même cause des dégâts. Le transporteur n'est pas responsable des dégâts indirects tels que la perte économique, les dommages consécutifs ou les dommages immatériels

Temps d'immobilisation

Le transporteur a droit à l'indemnisation des temps d'immobilisation du véhicule routier. À défaut de convention contraire, il est présumé que le transporteur prend à sa charge une heure de chargement et une heure de déchargement. Au terme de cette heure, le transporteur a droit à une indemnité couvrant l'intégralité des frais résultant du temps d'immobilisation complémentaire. Le transporteur a également droit à une indemnité couvrant l'intégralité des frais résultant d'autres temps d'immobilisation qui, en tenant compte des circonstances du transport, dépassent la durée normale

Responsabilité

Le transporteur est uniquement responsable des dommages aux marchandises transportées conformément aux dispositions applicables de la Convention CMR. Lorsque, en conséquence du transport, des dommages sont causés à d'autres marchandises se trouvant sous la garde de l'expéditeur, du chargeur ou du destinataire, mais qui ne sont pas les marchandises à transporter, le transporteur sera uniquement responsable de dommages résultant de sa faute ou de sa négligence. Quoi qu'il en soit et sauf en cas de dol, l'importance de sa responsabilité pour les dégâts causés à d'autres marchandises, ainsi que les marchandises à transporter est limitée par sinistre à 833 unités de compte pour chaque kg brut de poids du chargement transporté

Facturation – Paiements – Gage/Retention

Le donneur d'ordre est tenu de payer le prix de transport même si il demande au transporteur de recouvrer le prix de transport auprès du destinataire. En cas d'annulation d'un trajet dans les 24 heures avant le début du trajet, le prix intégral du trajet restera dû au transporteur. Pour l'échec de palettes, le transporteur peut porter en compte une indemnité complémentaire. Toute compensation entre le prix du transport et d'éventuelles sommes à réclamer au transporteur est interdite. Sauf convention contraire par écrit, les factures du transporteur sont payables à l'échéance mentionnée et sans rabais

À défaut de paiement des factures à leur échéance, les montants impayés produiront des intérêts de plein droit et sans mise en demeure préalable au taux d'intérêt tel que prévu dans la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales. Lorsqu'un intérêt tel que mentionné dans l'alinéa précédent est dû, le transporteur a droit de plein droit et sans mise en demeure au paiement d'une indemnisation forfaitaire avec un minimum de 10 % du montant non payé par la partie contractante. L'octroi de cette indemnité raisonnable de 10 % n'exclut pas l'octroi d'une éventuelle indemnité de procédure ni d'autres frais de recouvrement prouvés. En outre, à défaut de paiement à l'échéance, toutes les factures non échues deviendront immédiatement et intégralement exigibles de plein droit et sans mise en demeure

Les différents créances du transporteur à l'égard du donneur d'ordre, même si elles se rapportent à plusieurs expéditions et à des marchandises qui ne sont plus en sa possession, constituent une créance unique et indivisible à concurrence de laquelle le transporteur peut exercer tous ses droits et privilèges. Le transporteur pourra en outre exercer un droit de gage et/ou de rétention sur tout le matériel et/ou toutes les marchandises qu'il envoie, transporte, stocke ou délient d'une quelconque façon et ce pour couvrir toutes les sommes que son donneur d'ordre est ou sera redevable de quelque chef que ce soit

Nonobstant toute insolvabilité, toute cession de créance, toute forme de saisie et nonobstant tout concours, le transporteur pourra appliquer une compensation ou une novation aux obligations du transporteur à l'égard de sa partie contractante et aux obligations de cette dernière à l'égard du transporteur. La notification ou la signification d'une insolvabilité d'une cession de créance d'une forme quelconque de saisie ou d'un concours ne pourra en aucune manière préjudice à ce droit

Dispositions finales

En cas de contestation entre les parties, les tribunaux du siège social du transporteur seront compétents, sans préjudice de l'application de l'article 31 alinéa 1 de la convention CMR. Le droit belge est applicable. Au cas où, pour une raison quelconque, une ou plusieurs clauses des présentes conditions générales ne seraient pas applicables, les autres clauses resteront valables

Die Deutsche und Englische Version sind über www.tlv.be zurückzufinden

Copia

2/2

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO (BA)

05/02/2026 10 56 10
Progressivo 37567
Merce.

Codice Mpp 0110
Richiamo dati 38877
2104

1. Peso N 26700 kg

05/02/2026 13 05 18
Progressivo 37574
Merce.. ..

Codice Mpp 0110
Richiamo dati. 38884
2104

2. Peso N 8350 kg
Netto pesata 18350 kg

9

nb
m
m